



バレエインテンシブ東京

B A L L E T I N T E N S I V E T O K Y O

APPLICATION FORM / お申込み

英語で入力してください。
First Name / 名前
Surname / 姓
Age / 年齢 (Minimum 10 / 最低 10 歳)
Date of birth / 生年月日
Nationality / 国籍
City / 市
Street / 区町村、番地
Country / 国
Telephone / 電話
Emergency number / 緊急電話番号
Email address / メールアドレス
Sex / 性別
Health insurance / 健康保険
<u>Only for students / 学生のみ記入</u>
Name of ballet school / バレエ学校名
Professional ballet school*/プロ養成学校
Non-professional ballet school / その他
Years of education / 経験年数
Amount of hours per week / 週あたりの練習時間
Teacher / 教師
Classical direction / クラシック Contemporary direction / モダン・コンテンポラリー
<u>Girls only</u> * - Pointe classes experience? /女性のみ(ポワントの経験 Yes / ある No / なし
Amount of years or hours / 経験の長さ 年数 / 月数 / 時間





Complete course /	全日程コース				
Complete cou	urse / 全日程コース(5 日	間) Adu	ılt ballet enthusiast & da	nce lovers / 大人クラス(2 日間)	
Includes: Classical training, Repertoire class, Point class, Improvisation workshop and classes with a Physical Therapist.					
Complete course fo	or professional dancers* /	全日程コース―プ	コフェッショナルダンサ	一向け割引コース <u>*</u>	
company for more than	one year. ンサー向け割引制度を利用するに		-	under contract with a professional dance 契約を結んでいたことが条件となります。	
Complete Course for professional dancers* / コンプリート コース (プロのダンサーのみ) *					
Includes: Classical tra	aining, Repertoire class, Poin	t class, Improvisation	workshop and classes with	a Physical Therapist.	
Observation classes / 見学コース(教師・セラピスト向け)					
* Observation classes are	e reserved for dance teachers, spo	ort therapist etc.			
Observation of	classes / 見学コース				
Optional course* /	オプションコース*				
Casual single	class / 1 クラス受講		One day course * / 1 ∃ =	1 ース	
0	0	0	0	0	
Mon. / 月	Tue. / 火	Wed. /水	Thu./木	Fri. / 金	
	0		0		
Sat. (only for adult	t s) / 土(大人クラスのみ)	Sun	. (only for adults) / 日(大人クラスのみ)	
Classica	l training amount / クラシ	/ックバレエクラス	の数		
Improvisation amount / ワークショップの数					
Classes	with a sport scientist amo	unt / スポーツ医学	クラスの数		



Extras / その他 (Uti	lity)) *:
-------------------	-------	-------------

* Not included in price of the course fee & can't be cancelled / 「その他」に含まれる写真撮影とパーソナル・コーチングはコース参加費に含まれていません。また、これらの項目はキャンセルができません。

Media Service Photo Shoot (not included in price of the course fee)
写真撮影(ス参加費に含まれていません。)

Personal Coaching (not included in price of the course fee)
パーソナル・コーチング(ス参加費に含まれていません。)

Please send this application form together with a one portrait (passport photo) and two dance pictures to our address / 申込書をダウンロードして提出する場合は、レオタードとタイツで撮影したダンスポーズの全身写真 2 枚とポートレート (パスポート用と同じような写真) 1 枚を添えて、以下の住所かメールアドレスまで送付してください。

Company address:

Klymyuk, ART of (Ballet Intensive Tokyo)

Pflanzschulstrasse 34 8004 Zurich Switzerland

メールの場合はスキャンした申込書に写真を添付してこちらまで。

Email: tokyo@art-of.net

Please transfer the application fee of 40 CHF or 4400 JPY into our bank account with mention of your full name / お申し込みの際、出願料として40スイスフラン/4,400円をこのページの「今すぐ払う」というボタンからオンライン送金するか、以下の銀行口座まで送金ください。

Beneficiary: **Klymyuk**, **ART of** Bank name: Zurich Cantonal Bank IBAN: CH39 0070 0110 0068 9699 7 BIC (SWIFT): ZKBKCHZZ80A

Bank address (for International transfers): Zurich Cantonal Bank Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich Switzerland

Confirmation from the bank regarding the fee will be required before participants begin the course / 振込証明書をコース 初日に持参してください。



Terms and Conditions /参加条件 (EN)

- 1. The participants will be assigned to groups depending on their qualification and age, to guarantee the highest possible level for all involved.
- 2. The groups cannot be changed.
- 3. No candidate can attend the course injured.
- 4. The organization must be informed if the participant has any allergies or other health problems, and an accompanying letter must be submitted.
- 5. All participants must bring normal practice wear, and female students are expected to bring Pointe shoes with them.
- 6. The organizers will not be held responsible for any damage or injury, however caused, to any person attending the course, nor for the loss of any property.
- 7. The organizers reserve the right to retain all or part of the course fees in the event of the applicant's withdrawal. In case of injury three month before the course begin 50%, less as three month before the course begin 60% of the course fee will be retain.
- 8. The organizers reserve the right to retain all of the course fees in the event of the applicant's withdrawal two month before the course start (any cases).
- 9. The organizers reserve the right to change the teachers or artistes in the event of illness or any other unavoidable causes.
- 10. The organizers reserve the right to cancel and/or change a part of the course or to cancel the entire course. If this occurs, the organizers will reschedule the course or only refund the course fee excluding any additional cost (e.g. accommodation and travel expenses).
- 11. The organizer is released from responsibility for non-fulfillment or improper fulfillment of their obligations on the Agreement, if they prove, that proper fulfillment was impossible due to force majeure, which means extreme, unforeseen and inevitable circumstances in given conditions.

The participants are accepting that due to unforeseen circumstances that are beyond the control of the organizer (e.g. epidemic, pandemic, lockdown, etc.), the course / event can be cancelled or cannot be continued; and therefore they cannot claim for any kind of reimbursement, no course fees can be refunded.

- 12. The application fee is not included in the course fee. It needs to be paid by submission the application form and cannot be reimbursed in any cases.
- $13. \ The \ Media \ Service \ (photoshoot \ or \ full \ package) \ option \ cannot \ be \ cancelled \ later \ than \ three \ months \ before \ the \ course \ begins.$
- 14. Final schedule for the course shall be posted on the notice board of the studios on the first day of the course.
- 15. It is recommended, as whenever traveling abroad, that the candidate takes out personal travel insurance.
- 16. Photo- and video shots are ART of property and can be used freely by ART of for promotional and marketing purposes.
- 17. All participants must have health insurance.
- 18. All participants must have a liability insurance.
- 19. To be eligible for the professional dancer course, the professional dancer has to be currently, or has been, under contract with a professional dance company for more than one year.
- 20. All participants younger than 18 years old must send us, prior to the start of the course, the Authorization for underage person fully completed and signed by their parents or legal guardian.
- 21. The Participants of online courses are accepting that the internet connection is a third-party service and cannot be influenced by the organizers, so this could sometimes lead to technical problems during the online classes.
- 22. The Participants of online courses are accepting and allowing us to use the personal data, which can be seen during the live-online classes.
- 23. The online courses can be recorded and can be used freely by ART of for promotional and marketing purposes.
- 24. The online courses are open resources, therefore ART of can't be responsible for the content and behaviour of participants, who take part in the online courses.
- 25. The ART of reserves the right to adjust and update the Terms and Conditions at any time. Any updates of the Terms & Conditions will take effect immediately upon posting.

Note here	I have a read and accept the terms and conditions.
	I have a read and accept the terms and conditions. この参加条件に同意します。

Signature / 署名

Date / 目付